ATTIX 3
ATTIX 5
ATTIX 7
ATTIX 12 GALLON
ATTIX 19 GALLON

english	Operating Instructions	1-13
deutsch	Betriebsanleitung	14-26
français	Notice d'utilisation	27-39
nederlands	Gebruiksaanwijzing	40-52
italiano	Istruzioni sull'uso	53-65
norsk	Driftsinstruks	66-78
svensk	Bruksanvisning	79-91
dansk	Driftsvejledning	92-104
suomi	Käyttöohje	105-117
slovenści	Navodilo za uporabo	118-130
hrvatski	Uputstvo za rad	131-143
slovenský	Prevádzkový návod	144-156
český	Provozní návod	157-169
polski	Instrukcja obsługi	170-182
magyar	Kezelési utasítás	183-195
русский	Руководство по эксплуатации	196-208
español	Instrucciones de manejo	209-221
português	Instruções de operação	222-234
ελληνικά	Οδηγίες λειτουργίας	235-247
türkçe	İşletme kılavuzu	248-260

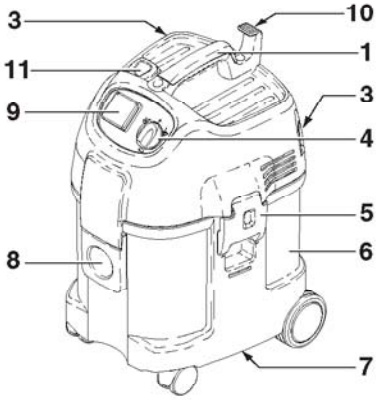
302001673 - 2004-10-01

Nilfisk ALTO

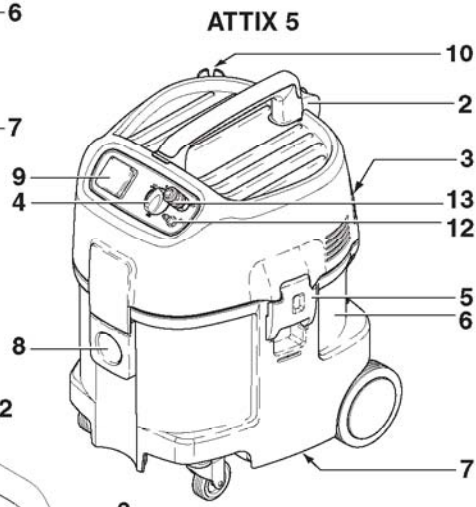
Why Compromise

Wap KEW TECHNOLOGIES

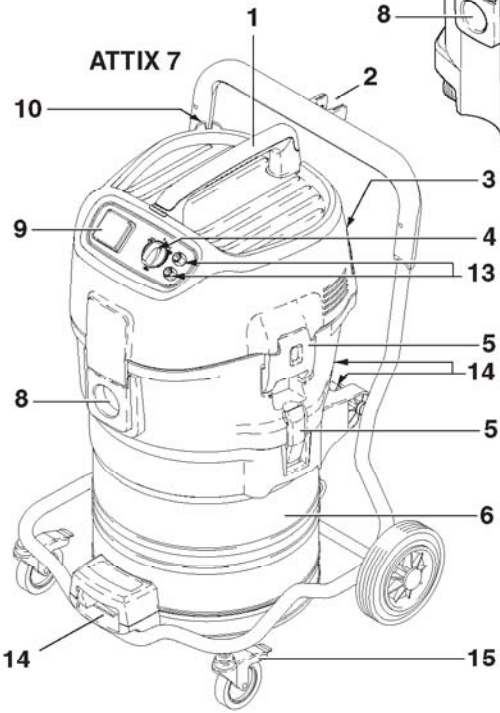
ATTIX 3



ATTIX 5



ATTIX 7



Sadržaj

1 Važne sigurnosne upute 132

2 Opis
2.1 Svrha primjene 134
2.2 Elementi posluživanja 134

3 Prije stavljanja u pogon
3.1 Sastavljanje usisavača 134

4 Korištenje / rad
4.1 Priključci 135
4.1.1 Spajanje usisne cijevi 135
4.1.2 Električni priključak 135
4.1.3 Priključenje elektrouređaja[1)] 135
4.1.4 Priključivanje pneumatskog alata[1)] 135
4.2. Uključivanje usisavača 135
4.2.1 Položaj prekidača «I» 135
4.2.2 Položaj prekidača «auto»[1)] 135
4.2.3 Regulacija usisne snage[1)] 136
4.3 Čišćenje filtra 136
4.3.1 Čišćenje filtra (Push&Clean System)[1)] 136
4.3.2 Čišćenje filtra (Automatic Filter Cleaning System)[1)] 136

5 Područja primjene i načini rada
5.1 Tehnike rada 136
5.1.1 Usisavanje suhih tvari 137
5.1.2 Usisavanje tekućina 137

6 Nakon rada
6.1 Usisavač isključite i spremite 137

7 Održavanje
7.1 Plan održavanja 138
7.2 Radovi održavanja 138
7.2.1 Izmjena vrećice za otpad 138
7.2.2 Zamjena filtar vrećice 138
7.2.3 Pražnjenje spremnika za nečistoću (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL) 139
7.2.4 Pražnjenje spremnika za prljavštinu (ATTIX 7/19 GALLON) 139
7.2.5 Zamjena filtar elementa (Push&Clean System)[1)] 139
7.2.6 Zamjena filtar elementa (Automatic Filter Cleaning System)[1)] 140

8 Otklanjanje smetnji 141

9 Ostalo
9.1 Odvoženje uređaja na reciklažu 142
9.2 Garancija 142
9.3 Ispitivanja i atesti 142
9.4 Tehnički podaci 143
9.5 Pribor 143
9.6 Izjava o suglasnosti EU 143

[1)] Dodatni pribor ovisno o modelu

hrvatski

1 Važne sigurnosne upute

Oznake uputa

Prije korištenja uređaja obavezno pročitajte upute, te ih odložite nadohvat ruke.

Ovaj simbol naći će te uz sigurnosne upute čije nepridržavanje može dovesti do opasnosti za uređaj i njegovo ispravno funkcioniranje.

Sigurnosne upute čije nepridržavanje može dovesti do opasnosti za ljude posebno su označene ovim znakom opasnosti.

Upute i savjeti koji olakšavaju rad i jamči sigurno korištenje.

Za Vašu vlastitu sigurnost

Uređajem se smiju koristiti samo obučene osobe, te osobe koje su ovlaštene za korištenje.

Unatoč jednostavnom rukovanju, uređaj nije prikladan za djecu.

Uređaj podliježe važećim nacionalnim propisima. Uz upute za korištenje, te zakonske propise zemlje u kojoj se rabi uređaj glede zaštite od nesreće, u obzir je potrebno uzeti i priznata stručno-tehnička pravila za siguran i stručan rad.

Izbjegavajte svaki način rada čija je sigurnost upitna.

Transport

Prije transporta zatvorite sve zapore spremnika za prljavštinu.

Nemojte naginjati uređaj ako u spremniku ima tekućine.
Nemojte podizati uređaju pomoću kuke dizalice.

Namjena i namjenska uporaba

Uređaji opisni u ovi uputama su prikladni
– za komercijalnu uporabu npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i lokalima

Ne smiju se usisavati sljedeći materijali:
– prašina opasna za zdravlje
– vrući materijali (zapaljene cigarete, vruć pepeo, itd.)
– zapaljive, eksplozivne, agresivne tekućine (npr. benzin, otopine, kiseline, lužine, itd.)
– zapaljive, eksplozivne prašine (npr. magnezijski, aluminijski prah)

Mjere opreza i sigurnosni propisi prilikom uporabe

Prije uključivanja

Redovito provjeravajte ispravnost mrežnog priključnog voda na oštećenja npr. pukotine ili znakovi starenja materijala.

Ako je mrežni priključni vod oštećen, potrebno ga je, prije daljnje uporabe uređaja, a radi izbjegavanja opasnosti, zamijeniti od strane Alto servisa ili električara.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu

Mrežni priključni vod zamijeniti samo tipom navedenim u uputama za rukovanje.

Ne oštetiti mrežni priključni vod (npr. prelaženjem, čupanjem, gnječenjem).
Mrežni priključni vod izvlačite direktno na utikač (ne čupanjem na priključnom vodu).

Uređaj provjeriti na propisno ispravno stanje Utikač i spojnice mrežnih priključnih vodova moraju biti barem zaštićeni od prskanja vodom.

Nikada ne usisavati s oštećenim elementom filtra.

Usisavanje tekućina

u slučaju nastanka pjene ili curenja tekućine odmah prekinuti posao i isprazniti spremnik za nečistoće.

Ugrađeni plovak[1)] odn. crijevo za prikaz razine punjenja[1)] redovno čistiti radi ograničavanja razine vode, te provjeriti na oštećenja.

Napomene o rukovanju s tekućinama i (po zdravlje opasnim) prašinama nalaze se u 5. poglavlju.

Elektrika

Provjerite nazivni napon usisavača prije nego ga priključite na mrežu. Uvjerite se, da se napon naveden na tipskoj pločici podudara s lokalnim mrežnim naponom.

Kod uporabe produžnog voda smije se koristiti samo izvedba navedena od strane proizvođača ili neke veće vrijednosti (vidi dio 9, 4. «Tehnički podaci»).

Preporučuje se priključivanje usisavača preko zaštitne strujne sklopke. Ona će prekinuti dovod struje kada odvodna struja prekorači 30mA za 30 ms ili sadržava strujni krug ispitivača uzemljenja.

Kod uporabe produžnog voda pazite na minimalne presjeke voda:

dužina kabela m	presjek	
	<16 A	<25 A
bis 20 m	ø1.5mm²	ø2.5mm²
20 bis 50 m	ø2.5mm²	ø4.0mm²

Raspored dijelova koji provode struju (utičnice, utikač i spojevi) i položaj produžnog voda odaberite na takav način da se zadrži zaštitna klasa.

Gornji dio usisavača nikada ne prskati vodom: opasnost za ljude, opasnost od kratkog spoja.

Vodite računa o zadnjem izdanju IEC odredaba.

Utičnica

Utičnicu na uređaju koristiti samo za svrhu koja je određena u uputama za rukovanje.

Prije uključivanja nekog uređaja u utičnici uređaja:
1. Isključiti usisavač
2. Isključiti uređaj koji se priključuje

OPREZ!
Za uređaje koji su priključeni na utičnicu potrebno je poštivati njihove upute za rukovanje i u njima sadržane sigurnosne napomene.

Održavanje, čišćenje i popravak

Obavljati samo one radove održavanja koji su opisani u uputama za rukovanje.

Prije čišćenja i održavanja uređaja načelno izvući utikač iz utičnice.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu

hrvatski

Pribor i rezervni dijelovi

Koristiti samo četke koje su isporučene s uređajem ili koje su utvrđene u uputama za rukovanje. Uporaba drugih četki može ugroziti sigurnost.

Koristiti samo originalan Alto pribor i rezervne dijelove (vidi poglavlje 9.5.). Uporaba drugih dijelova može ugroziti sigurnost.

2 Opis

2.1 Svrha primjene

Industrijski usisavači opisani u ovom priručniku namijenjeni su za usisavanje suhe, nezapaljive prašine i tekućina.

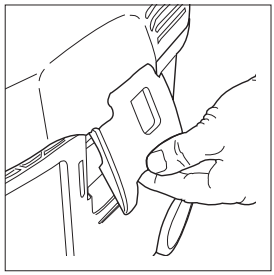
2.2 Elementi posluživanja

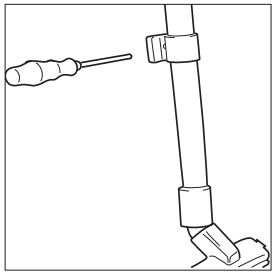
Slika – vidi preklopljenu prednju stranu ovog priručnika.

1 ručka
2 držač usisne cijevi
3 držač za pribor
4 prekidač s regulacijom snage usisavanja[1)]
5 kopča za zatvaranje
6 spremnik za prljavštinu
7 ulegnuće za pražnjenje spremnik[1)]
8 usisni nastavak (fiting)
9 utičnica[1)]
10 kuka za kabel
11 gumb za čišćenje filter[1)]
12 priključak za opskrbu komprimiranim zrakom[1)]
13 priključak za alat na komprim. zrak[1)]
14 zapori spremnika[1)]
15 upravljački valjak s kočnicom

3 Prije stavljanja u pogon

3.1 Sastavljanje usisavača





Neki dijelovi pribora se prilikom isporuke nalaze u pakiranju ili u spremniku i moraju se ukloniti prije prvog stavljanja u pogon. Za to treba skinuti gornji dio usisava a. Mrežni utika još ne smije biti utaknut u uti nicu.

1. Nemojte stavljati mrežni utikač u utičnicu.
2. Otvorite spone za zatvaranje (1) i skinite gornji dio usisavača.
3. Izvadite pribor[1)] iz spremnika za nečistoću i iz pakiranja.
4. Filtar vrećicu položite u spremnik slijedeći upute otisnute na filtar vrećici.
   VAŽNO!
   Sponicu filtar vrećice čvrsto spojite na podešavač ulaza.
5. Vratite gornji dio usisavača (pri tome nemojte oštetiti filtar vrećicu!) i zatvorite spone.
   UPUTA!
   Pazite na ispravan položaj spona za zatvaranje.
6. Namjestite držač usisne cijevi [1)] cca. 20 cm od donjeg ruba donje produžne cijevi kao što je to prikazano na slici.

[1)] Dodatni pribor ovisno o modelu

4 Korištenje / rad

4.1 Priključci
4.1.1 Spajanje usisne cijevi

1. Spojite usisnu cijev

4.1.2 Električni priključak

Pogonski napon naveden na tipskoj pločici mora se podudarati s naponom električne mreže.

1. Provjerite je li usisavač isključen.
2. Utikač priključnog voda stavite u ispravno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

4.1.3 Priključenje elektrouređaja[1)]

Prije stavljanja prekida a u položaj «auto» provjerite je li isklju en priklju eni elektroure aj.

Sukladno odredbama smiju se priključiti tehnički provjereni proizvođači prašine. Maksimalno primanje snage priključenog elektrouređaja: vidi dio 9.4. «Tehnički podaci».

1. Priključite elektrouređaj na utičnicu uređaja na radnom polju

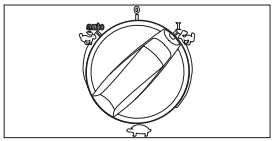
4.1.4 Priključivanje pneumatskog alata[1)]

Prije stavljanja prekida a u položaj «auto» provjerite je li isklju en priklju eni elektroure aj.

Pogonski tlak alata koji se priključuje: vidi tablicu "Tehnički podaci".

1. Priključite alat na gornju brzu spojku usisavača.
2. Priključite dovod komprimiranog zraka na donju utičnu nazuvicu.

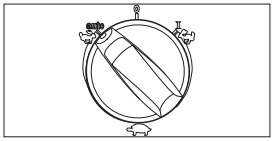
4.2. Uključivanje usisavača
4.2.1 Položaj prekidača «I»



1. Prekidač uređaja postaviti u položaj «I»
   Pokreće se usisni motor.

4.2.2 Položaj prekidača «auto»[1)]

Prije stavljanja prekida a u položaj «auto» provjerite je li isklju en priklju eni elektroure aj.

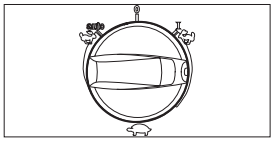


1. Prekidač uređaja postaviti u položaj «auto». Usisni motor se pokreće uključivanjem priključenog elektrouređaja.
2. Nakon isključivanja elektrouređaja, usisavač radi još neko vrijeme da bi se prašina koja se nalazi u usisnoj cijevi usisala u filtar vrećicu.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu

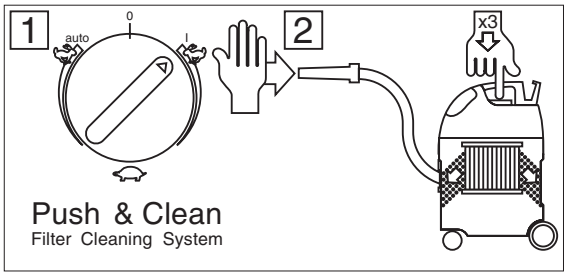
hrvatski

4.2.3 Regulacija usisne snage[1)]



Regulacijom usisne snage moguće je mijenjati broj okretaja, a time i učinak usisavanja. Na taj se način omogućava precizna prilagodba učinka usisavanja različitim zadacima.

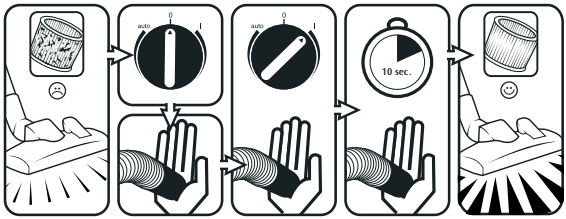
4.3 Čišćenje filtra
4.3.1 Čišćenje filtra (Push&Clean System)[1)]



Ako dođe do slabljenja usisavanja:

1. Regulaciju snage usisavanja postaviti na maksimalni učinak usisavanja.
2. Dlanom zatvorite otvor sapnice ili usisne cijevi
3. Pritisnite dugme za čišćenje filtra tri puta. Na taj se način nastaje strujanje zraka koje čisti lamele filtar elementa od nasložene prašine.

4.3.2 Čišćenje filtra (Automatic Filter Cleaning System)[1)]



Kako bi se jamčio trajno visok učinak usisavanja, element filtra se automatski čisti tijekom pogona. U slučaju vrlo jakog onečišćenja elementa filtra, preporučujemo kompletno čišćenje:

1. Isključiti usisavač
2. Dlanom zatvorite otvor sapnice ili usisne cijevi
3. Prekidač uređaja postaviti u položaj «I» i pustiti usisavač da radi otprilike 10 sekundi sa zatvorenim otvorom usisne cijevi.

5 Područja primjene i načini rada

5.1 Tehnike rada

Dodatna oprema, usisne sapnice i cijevi mogu, ukoliko se ispravno primijene, pojačati učinak čišćenja ,te smanjiti potrošnju.

Učinkovito čišćenje postiže se poštovanjem nekih važnih smjernica u kombinaciji s Vašim vlastitim iskustvom iz posebnih područja.
Ovdje su navedena neke načelne upute.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu

5.1.1 Usisavanje suhih tvari

OPREZ!
Zabranjeno je usisavanje gorivih tvari!

Prije usisavanja suhih tvari u spremnik treba uvijek položiti vrećicu (broj za naručivanje pronaći ćete u poglavlju 9.5."Pribor"). Na taj se način usisani materijal jednostavno i higijenski uklanja.

Filterski element je nakon usisavanja tekućina vlažan. Vlažan filterski element brže se troši kada se usisavaju suhe tvari. Iz tog bi se razloga filterski element prije usisavanja suhih tvari trebao oprati i osušiti ili zamijeniti suhim.

5.1.2 Usisavanje tekućina

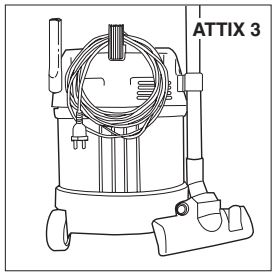
OPREZ!
Zabranjeno je usisavanje zapaljivih tvari.

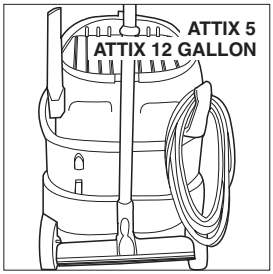
Prije usisavanja tekućina potrebno je načelno maknuti vrećicu filtra/vrećicu za otpad i provjeriti funkcionalnost plovka[1)] odn. ograničenja razine vode [1)] (vidio dio 7.2.4 odn. 7.2.5 «Zamjena filtar elemenata»).

Preporučuje se korištenje posebnog filtra ili sita.
Kod stvaranja pjene odmah prekinuti rad i isprazniti spremnik.
Za smanjenje razvijanja pjene koristite sredstvo za suzbijanje pjene Alto Foam Stop (broj za narudžbu vidi dio 9.5. «Pribor»).

6 Nakon rada

6.1 Usisavač isključite i spremite





1. Isključite usisavač i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Priključni kabel namotajte i objesite na kuku. Usisnu cijev/ usisni nastavak (dodatni pribor) objesite na držač.
3. Ispraznite spremnik, očistite usisavač.
4. Nakon usisavanja tekućina: Gornji dio usisavača spremite odvojeno da se filterski element može osušiti.
5. Usisavač spremite na suho mjesto, zaštićeno od neovlaštenog korištenja.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu

hrvatski

7 Održavanje

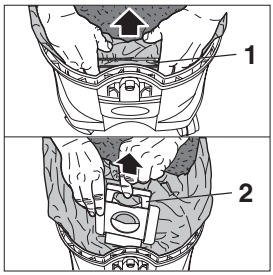
7.1 Plan održavanja

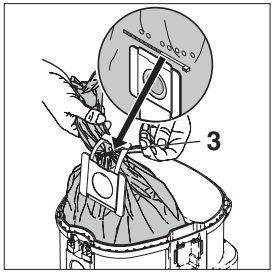
		Nakon rada	Po potrebi
7.2.1	Izmijeniti vrećicu za otpad		●
7.2.2	Izmijeniti vrećicu filtra		●
7.2.3	Isprazniti spremnik za nečistoću nakon usisavanja tekućina (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)	●	
7.2.4	Isprazniti spremnik za nečistoću nakon usisavanja tekućina (ATTIX 7 / 17 GAL)	●	
7.2.5	Izmijeniti filtar element (Push&Clean System)[1)]		●
7.2.6	Izmijeniti filtar element (Automatic Filter Cleaning System)[1)]		●

7.2 Radovi održavanja

7.2.1 Izmjena vrećice za otpad

Spojnicu filtar vre ice vrsto spojiti na otvoru

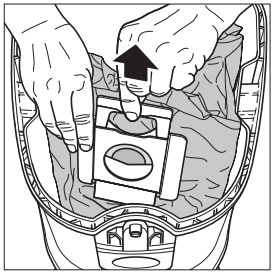




1. Otvoriti spone za zatvaranje i skinuti gornji dio usisavača od spremnika za nečistoću
2. Spojnicu vrećice za otpad (1) oprezno skinuti s otvora.
3. Zatvoriti spojnicu vrećice za otpad zasunom
4. Vrećicu za otpad zavezati žicom za kablove (3)
5. Vrećicu zbrinuti sukladno zakonskim odredbama
6. Novu filtar vrećicu uložiti u skladu s priloženim uputama.

7.2.2 Zamjena filtar vrećice

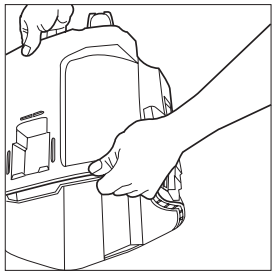
Spojnicu filtar vre ice vrsto spojiti na otvoru



1. Otvoriti spone za zatvaranje i skinuti gornji dio usisavača od spremnika za nečistoću
2. Spojnicu vrećice filtra oprezno skinuti s otvora.
3. Zatvoriti spojnicu vrećice filtra zasunom .
4. Vrećicu filtra zbrinuti sukladno zakonskim odredbama.
5. Novu filtar vrećicu uložiti u očišćen spremnik skladu s priloženim uputama.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu

7.2.3 Pražnjenje spremnika za nečistoću (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)

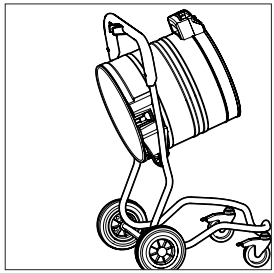


1. Skinuti gornji dio usisavača sa spremnika za nečistoću.
2. S jednom rukom uhvatiti za rukohvat na donjoj strani spremnika za nečistoću i isprazniti sadržaj.
4. Očistiti rub spremnika prije postavljanja gornjeg dijela usisavača.

Prije ponovnog umetanja usisnog crijeva:

5. Očistiti otvor za crijevo i spojku crijeva.

7.2.4 Pražnjenje spremnika za prljavštinu (ATTIX 7/19

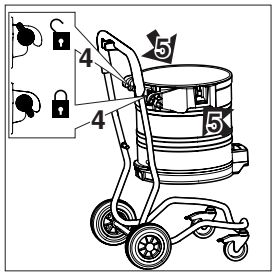


1. Skinuti gornji dio usisavača sa spremnika za prljavštinu.
2. Otpustiti zaporne kopče (1) i skinuti međuprsten (2) sa spremnika.
3. Polugu u ručki (3) povući prema gore i nagnuti spremnik.
4. Istresti usisani materijal.
5. Usisani materijal odložiti u skladu sa zakonskim odredbama.

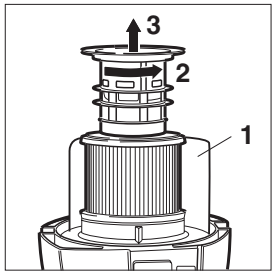
ili:

1. Otvoriti zapore spremnika (4).
2. Podići spremnik na ručkama (5) iz podvozja.
4. Istresti usisani materijal.
5. Postaviti prazan spremnik u podvozje i zabraviti zapore (4).
6. Usisani materijal odložiti u skladu sa zakonskim odredbama.

Za pražnjenje nakon usisavanja teku ina: skinite me uprsten jer je potpuno brtvljenje osigurano samo za vrijeme usisavanja.
Nakon pražnjenja: prije ponovnog postavljanja o istite rub spremnika i brtvila u me uprstenu i gornjem dijelu usisava a.
Ako su brtvilo ili utor zaprljani ili ošte eni, snaga usisavanja se smanjuje.
Prije nego što ponovno utaknete gumenu cijev za usisavanje: o istite usisni nastavak (fiting) i spojicu za gumenu cijev.

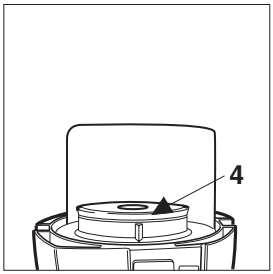


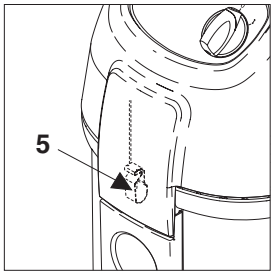
7.2.5 Zamjena filtar elementa (Push&Clean System)[1)]

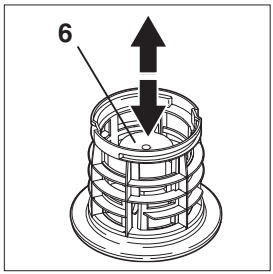


1. Skinite gornji dio usisavača sa spremnika za nečistoću i položite ga s filtrom okrenutim prema gore, pri tome nemojte postaviti gornji dio usisavača na zaštitnu ploču (1).
2. Zaštitnu košaricu filtra okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu te je skinite (2,3).
3. Pažljivo skinite filterski element.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu



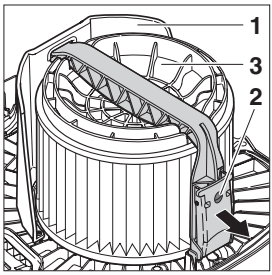


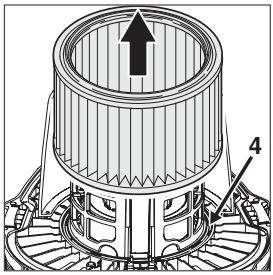


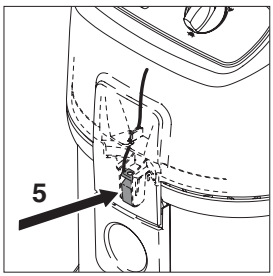
Nikada ne usisavati bez filtra!

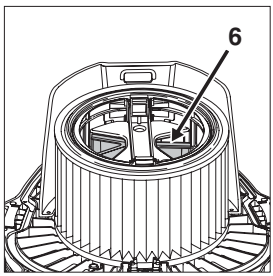
4. Očistite brtvilo filtra (4), provjerite ima li oštećenja i ako je potrebno zamijenite ga.
5. Provjerite ima li oštećenja na antistatičkim kopčama (5) i ako je potrebno dajte ih na zamjenu u Alto servis.
6. Provjerite funkciju plovka (6):
   Kada se košarica filtra okrene, plovak se mora lagano pokretati.
7. Postavite novi filtar.
8. Postavite zaštitnu košaricu filtra te je čvrsto zatvorite okrećući je u smjeru kazaljke na satu.
9. Iskorišteni filtar odlažite sukladno zakonskim odredbama.

7.2.6 Zamjena filtar elementa (Automatic Filter Cleaning System)[1)]



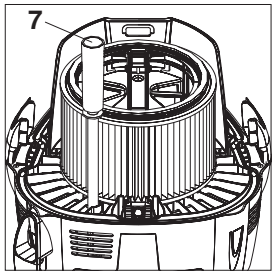






1. Skinite gornji dio usisavača sa spremnika za nečistoću i položite ga tako da je filterski element okrenut prema gore, pri tome nemojte postaviti gornji dio usisavača na zaštitni dio (1) i nemojte oštetiti filterski element.
2. Otvorite i skinite ručku (2).
3. Skinite zateznu pločicu filtera (3).
4. Pažljivo skinite filterski element.
5. Očistite brtvilo filtera (4), provjerite ima li oštećenja i ako je potrebno zamijenite ga.
6. Provjerite ima li oštećenja na antistatičkim kopčama (5) i ako je potrebno dajte ih na zamjenu u Alto servis.
7. Provjerite funkciju zaklopke (6) za čišćenje filtera: zaklopka se mora lagano pokretati.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu



8. Očistiti cijev za prikazivanje razine punjenja (7).
9. Postavite novi filterski element.
10. Postavite zateznu pločicu filtera. Pazite na to da je ispravno položite.
11. Postavite i zatvorite ručku.
12. Iskorišteni filterski element odložite sukladno zakonskim odredbama.

Nikada usisavati bez filtra!

8 Otklanjanje smetnji

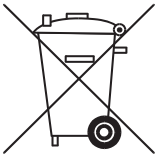
Smetnja	Uzrok	Otklanjanje
‡ Motor ne radi	> Popustilo je osiguranje priključne utičnice	• Uključite osigurač
	> Oglasila se zaštita od preopterećenja	• Isključite usisavač pustite da se ohladi oko 5 minuta. Ako ga nakon toga ne možete ponovno uključiti, obratite se za pomoć Alto servisu
	> Samoisključujuća karbon četka je izlizana	• Zamjenu karbon četke obavlja Alto servis
‡ Motor ne radi u automatici	> Elektrouređaj je neispravan ili nije ispravno uključen	• Ispitajte ispravnost elektrouređaja, odnosno čvrsto spojite utikač
	> Premala usisna snaga elektrouređaja	• Obratite pozornost na minimalnu usisnu snagu od P>40 W.
‡ Smanjena snaga	> Regulacija usisne snage podešena na premalu snagu	• Podesiti usisnu snagu prema dijelu 4.2.3 «Podešavanje usisne snage»
	> Začepljena usisna cijev/ mlaznica	• Očistiti začepljenu usisnu cijev/mlaznicu.
	> Puna filtar vrećica	• Vidi dio 7.2.2 «Zamjena filtar vrećice
	> Zaprljan filtar element	• Vidi dio 4.3 «Čišćenje filtar elementa» odn. 7.2.5+7.2.6 «Zamjena filtar elementa»
	> Automatic Filter Cleaning System[1)]: pokvaren mehanizam za ciščenje	• Obavijestiti Alto servis
‡ Nema usisnog učinka od vlažnog usisavanja	> Spremnik pun (plovak zatvara usisni otvor)	• Isključiti uređaj. Isprazniti uređaj
‡ Usisavač se isključuje tijekom vlažnog usisavanja	> Spremnik pun	• Isključiti uređaj. Isprazniti uređaj
‡ Promjene napona	> Previsoka impedancija opskrbe naponom	• Uređaj spojite na neku drugu utičnicu, koja se nalazi bliže ormariću za osigurače. Kada je impedancija na predajnoj točki ≤ 0.15 Ω , ne očekuju se odstupanja veća od 7 % .

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu

hrvatski

9 Ostalo

9.1 Odvoženje uređaja na reciklažu



Uređaj koji je odslužio, odmah učinite neupotrebljivim.

1. Povucite mrežni utikač i prorežite priključni kabel.

Nemojte bacati električne uređaje u kućno smeće!

Prema Europskoj smjernici 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima, istrošeni električni uređaji moraju se odvojeno sakupljati i odvesti na reciklažu u skladu s ekološkim normama.
Ako imate pitanja, molimo obratite se Vašoj općinskoj upravi ili najbližem trgovcu.

9.2 Garancija

Za garanciju i jamstvo vrijede naše opće poslovne odredbe. Zadržavamo pravo na promjene tijekom tehničkih inovacija.

9.3 Ispitivanja i atesti

Elektrotehnička ispitivanja treba provesti prema odredbama propisa za zaštitu od nesreća (VBG4) i prema DIN VDE 0701, 1. i 3. dio. Ta ispitivanja treba provoditi prema DIN VDE 0702 u redovitim razmacima i nakon popravaka ili izmjena.

Usisavač je odobren prema IEC/ EN 60335-2-69.

[1)]Dodatni pribor ovisno o modelu

9.4 Tehnički podaci

hrvatski

		ATTIX 3 / 5 / 7				ATTIX 12 GALLON	ATTIX 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E	ATTIX 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 19 GALLON 19 GALLON AS/PE2
		EU	CH, DK	GB230/240V	GB 110V	US 120 V			
Napon	V	230		230/240	110	120			
Mrežna frekvencija	Hz	50/60				60			
Osiguranje	A	16	10	13	16	15			
Primanje snage	W *(HP)*	1200				1000 *(1.4)*	840 *(1.1)*	940 *(1.3)*	1040 *(1.4)*
Priključna vrijednost za utičnicu uređaja	W *(HP)*	2400	1100	1800	560	-	600 *(0.8)*	500 *(0.7)*	400 *(0.5)*
Ukupna priključna vrijednost	W (*HP*)	3600	2300	3000	1760	1000 *(1.4)*	1440 *(1.9)*		

		ATTIX 350-01	ATTIX 360-11 360-21	ATTIX 550-01 550-11 MOBIL 550-21 / 590-21 560-21 / 560-31	ATTIX 12 GALLON 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 751-01 / 751-11 751-21 / 761-21 XC 791-21	ATTIX 19 GAL 19 GAL AS/PE2
Volumen strujanja zraka (max.)	l/min *(cfm)*	3600 *(127)*					
Podtlak (max.)	Pa *(in)*	23000 *(93)*				23000 *(93)* 25000 *(100)*[2]	23000 *(93)*
Razina bučnog tlaka mjerne površine na 1 m udaljenosti, EN 60704-1	dB(A)	62		60		64	
Radna buka	dB(A)	59		57			
Mrežni vod: Dužina	m *(ft)*	7.5		7.5 10.0(GB)	7.5 *(25)*		
Mrežni vod: Tip		H05RR-F 2x0.75	H05RR-F 3x1.5	H05RR-F 3x0,75 H05RR-F 3x1.5[1]	SJTW-A AWG 18/3[4] SJTW-A AWG 14/3	H05RR-F 3x1.5 H07BQ-F 3x2.5	SJTW-A AWG 14/3
Klasa zaštite		II	I				
Vrsta zaštite		IP X4					
Stupanj otklanjanja radio smetnji		EN 55014-1					
Volumen spremnika	l *(gal)*	27		45 *(12)*		70 *(19)*	
Širina	mm *(in)*	380		476 *(19)*		580 *(23)*	
Dubina	mm *(in)*	390		506 *(20)*		605 *(24)*	
Visina	mm *(in)*	570		655 *(26)*		970 *(38)*	
Težina	kg *(lb)*	10		14 / 16[1]		25 / 27[3] *(56/60)*	

[1] ATTIX 560-21/-31, ATTIX 12 GALLON RDFD, ATTIX 12 GALLON AS/PE
[2] ATTIX 791-21
[3] ATTIX 761-21 XC / 19 GALLON AS/PE2
[4] ATTIX 12 GALLON

9.5 Pribor

Oznaka	Broj za narudžbu				
	ATTIX 3	ATTIX 5 12 GAL 12 GAL RDF	ATTIX 560-21/-31 12 GAL RDFD 12 GAL AS/PE EC12 GAL AS/E	ATTIX 751 19 GAL	ATTIX 761 19 GAL AS/PE2
Filtar vrećica (5 komada)	302000449	302000527	–	302001484	–
Vrećica za otpad (5 komada)	302000804	302000728	302000728	302001480	302001480
Filtar element	302000461 11753 (ZA)	302000461 11753 (ZA)	302000726	302000461 11753 (ZA)	302000726
Filtar uložna krpa	302000606	302000525	–	–	–

Oznaka	Broj za narudžbu
	ATTIX 3 / 5 / 7
Sito filtra	15475
Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

9.6 Izjava o suglasnosti EU

Izjava o suglasnosti EU

ALTO Deutschland GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
D-89287 Bellenberg

Proizvod:	**Usisavač za vlažnu i suhu uporabu**
Tip:	ATTIX 350-01 / 360-11 / 360-21 ATTIX 550-01 / 550-11 MOBIL / 550-21 ATTIX 560-21 / 560-31 / 590-21 ATTIX 751-01 / 751-11 / 751-21 /761-21 XC / 791-21
Opis:	110/230-240 V~, 50/60 Hz
Izvedba uređaja odgovara sljedećim odredbama:	EU smjernica za uređaje 98/37/EG EU smjernica o niskonaponskim uređajima 73/23/EG
Primijenjene uskladene norme:	EU smjernica o EMV 89/336/EG EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69
Primijenjene nacionalne norme i tehničke specifikacije:	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 DIN EN 60335-1

Dipl.-Ing. Wolfgang Nieuwkamp
Ispitivanja i atest

Bellenberg, 28.10.2004

[1] Dodatni pribor ovisno o modelu

Nilfisk ALTO

Why Compromise

www.nilfisk-alto.com

HEADQUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
2605 Brøndby
Denmark
Tel.: (+45) 43 23 81 00
Fax: (+45) 43 43 77 00
E-mail: mail@nilfisk-advance.dk

SALES COMPANIES

AUSTRALIA
Nilfisk-ALTO
48 Egerton St.
PO box 6046
Silverwater NSW 2128
Australia
Tel.: (+61) 2 8748 5966
Fax: (+61) 2 8748 5960

AUSTRIA
Nilfisk-Advance GmbH
Nilfisk-ALTO
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400-0
Fax: (+43) 662 456 400-34
E-mail: info@nilfisk-alto.at
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance n.v-s.a.
Dornveld/Sphere Business Park
Industrie Asse 3, nr 11 – bus 41
1731 Zellik-Asse
Belgium
Tel.: (+32) 02 467 60 50
Fax: (+32) 02 466 61 50
E-mail: info.be@nilfisk-alto.com

CANADA
Clarke Canada
Part of the Nilfisk-Advance Group
4080 B Sladeview Crescent, Unit 1
Mississauga, Ontario L5L 5Y5
Canada
Tel.: (+1) 905 569 0266
Fax: (+1) 905 569 8586

CZECH REPUBLIC
ALTO Ceskà republika s.r.o.
Zateckých 9
14000 Praha 4
Czech Republic
Tel.: (+420) 24 14 08 419
Fax: (+420) 24 14 08 439
E-mail: info@alto-cz.com

DENMARK
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Denmark
Tel.: (+45) 72 18 21 00
Fax: (+45) 72 18 21 11
E-mail: salg@nilfisk-alto.dk
E-mail: service@nilfisk-alto.dk
www.nilfisk-alto.dk

Nilfisk-ALTO Food Division
Division of Nilfisk-Advance A/S
Blytækkervej 2,
9000 Aalborg
Denmark
Tel.: (+45) 72 18 21 00
Fax: (+45) 72 18 20 99
E-mail: scanio.technology@nilfisk-alto.dk
www.nilfisk-alto.com

FRANCE
Nilfisk-ALTO
ALTO France SAS
Aéroparc 1 , 19 rue Icare
67960 Entzheim
France
Tel.: (+33) 3 88 28 84 00
Fax: (+33) 3 88 30 05 00
E-mail: info@nilfisk-alto.fr
www.nilfisk-alto.com

GERMANY
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Str. 10
89287 Bellenberg
Germany
Tel.: (+49) (0) 180 5 37 37 37
Fax: (+49) (0) 180 5 37 37 38
E-mail: info@nilfisk-alto.de
www.nilfisk-alto.de

GREECE
Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argiroupolis
Greece
Tel.: (+30) 210 96 33443
Fax: (+30) 210 96 52187
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr

HOLLAND
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance BV
Camerastraat 9
NL-1322 BB Almere
Tel.: (+31) 36 5460 760
Fax: (+31) 36 5460 761
E-mail: info@nilfisk-alto.nl
www.nilfisk-alto.nl

HONG KONG
Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.,
31-39 Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, Hong Kong
Tel.: (+852) 2427 5951
Fax: (+852) 2487 5828

HUNGARY
Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Hungary
Tel.: (+36) 24 475 550
Fax: (+36) 24 475 551
E-mail: info@nilfisk-advance.hu
Sales: ertekesites@nilfisk-advance.hu
Service: service@nilfisk-advance.hu
www.nilfisk-advance.hu

ITALY
Nilfisk-ALTO
Divisione di Nilfisk-Advance A/S
Località Novella Terza
26862 Guardamiglio (LO)
Italy
E-mail: d.puglia@nilfisk-advance.it

JAPAN
Nilfisk-Advance, Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku,
Yokohama, 223-0059
Japan
Tel.: (+81) 45 548 2571
Fax: (+81) 45 548 2541

MALAYSIA
Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
Tel.: (+60) 3 603 6275 3120
Fax: (+60) 3 603 6274 6318

NORWAY
Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Norway
Tel.: (+47) 22 75 17 70
Fax: (+47) 22 75 17 71
E-mail: info@nilfisk-alto.no
www.nilfisk-alto.no

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Nilfisk-Advance (Shenzhen) Ltd
Block 3, Unit 130, 1001 Honghua Road
Int. Commercial & Trade Center
Fuitian Free Trade Zone
518038 Shenzhen P.R. China
Tel.: (+86) 755 8359 7937
Fax: (+86) 755 8359 1063

POLAND
Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
05-800 Pruszków
ul. 3-go MAJA 8
Poland
Tel.: (+48) 22 738 37 50
Fax: (+48) 22 738 37 51
info@nilfisk-alto.pl
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Lda
Sintra Business Park
Zona Industrial da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P-2710-089 Sintra
Tel.: (+35) 808 200 537
Fax: (+35) 121 911 2679
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es
www.nilfisk-alto.com

RUSSIA
Nilfisk-Advance LLC
127015 Moskow
Vyatskaya str. 27, bld. 7
Russia
Tel.: (+7) 495 783 96 02
Fax: (+7) 495 783 96 03
E-mail: info@nilfisk-advance.ru

SINGAPORE
Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
Nilfisk-ALTO Division
40 Loyang Drive
Singapore 508961
Tel.: (+65) 6 759 9100
Fax: (+65) 6 759 9133
E-mail: sales@nilfisk-advance.com.sg

SPAIN
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
E-08302 Mataró
Tel.: (+34) 902 200 201
Fax: (+34) 93 757 8020
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es
www.nilfisk-alto.com

SWEDEN
ALTO Sverige AB
Member of Nilfisk-Advance Group
Aminogatan 18, Box 4029
S-431 04 Mölndal
Sweden
Tel.: (+46) 31 706 73 00
Fax: (+46) 31 706 73 40
E-mail: info@nilfisk-alto.se
www.nilfisk-alto.se

TAIWAN
Nilfisk-Advance Taiwan Branch
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Taiwan, R.O.C.
Tel.: (+886) 227 002 268
Fax: (+886) 227 840 843

THAILAND
Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Thailand
Tel.: (+66) 2 275 5630
Fax: (+66) 2 691 4079

TURKEY
Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik
Ekipmanları Tic. AŞ.
Necla Cad. Nl.: 48
Yenisahra /Kadiköy
Istanbul
Turkey
Tel.: (+90) 216 470 08 – 60
Fax: (+90) 216 470 08 – 63
www.nilfisk-advance.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria CA11 9BQ
Great Britain
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
Fax: (+44) (0) 1768 864713
E-mail: sales@nilfisk-alto.co.uk
www.nilfisk-alto.co.uk

VIETNAM
Nilfisk-Advance Representative Office
No. 46 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
SR. Vietnam
Tel.: (+84) 4 761 5642
Fax: (+84) 4 761 5643
E-mail: nilfisk@vnn.vn

USA
ALTO Cleaning Systems Inc.
Part of the Nilfisk-Advance Group
12249 Nations Ford Road
Pineville, NC 28134 USA
Tel.: (+1) 704 971 1240
Fax: (+1) 704 971 1241
E-mail: info@altocsi.com

Clarke
2100 Highway 265
Springdale, AR 72764
USA
Tel.: (+1) 479 750 8450
Fax: (+1) 479 750 4540
E-mail: customerservice@clarkeus.com
www.ClarkeUS.com

Clarke American Sanders
2100 Highway 265
Springdale, AR 72764
USA
Tel.: (+1) 479 750 1000
Fax: (+1) 479 750 4540
E-mail:
customerservice@americansanders.com
www.AmericanSanders.com

American Lincoln
1100 Haskins Road
Bowling Green, OH 43402
USA
Tel.: (+1) 419 352 7511 option 2
Fax: (+1) 419 373 4221
E-mail:
customerservice@americanlincoln.com
www.AmericanLincoln.com